Genie
A TEREX BRAND

Manual del operario

Rango de números de serie

GS™-4655

CE
UK
CA

con información
de mantenimiento

Traducción de las instrucciones
originales
Second Edition
Second Printing
Part No. 1317796SPGT

Manufacturer:

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Contenido

Introducción 1
Definiciones de símbolos y pictogramas de riesgos . 5
Seguridad general 7
Seguridad personal 9
Seguridad en el lugar de trabajo 10
Leyenda 18
Mandos 19
Inspecciones 22
Instrucciones de funcionamiento 35
Instrucciones de transporte y elevación 44
Mantenimiento 49
Especificaciones 51

Copyright © 2019 Terex Corporation

Segunda edición: Segunda impresión, Mayo 2024

Genie es una marca comercial registrada de
Terex South Dakota, Inc. en EE. UU. y en otros países.

“GS” es una marca comercial de Terex South Dakota, Inc.

CE Cumple la directiva de la CE 2006/42/CE
Consulte la Declaración de Conformidad de la CE

UKCA Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
(Normativa de 2008 sobre seguridad en suministros de maquinaria)

Introducción

Acerca de este manual

Genie le agradece que haya elegido nuestra máquina para realizar su trabajo. Nuestra máxima prioridad es la seguridad del usuario, y la mejor manera de conseguirla es uniendo nuestros esfuerzos. Este libro es un manual de funcionamiento y mantenimiento diario para el usuario u operario de una máquina Genie.

Este manual debe considerarse parte permanente de la máquina y deberá permanecer en todo momento con ella. Si tiene alguna duda o pregunta, póngase en contacto con Genie.

Identificación del producto

El número de serie de la máquina se encuentra en la etiqueta de serie.

Número de serie estampado en el chasis

Etiqueta de serie situada en el chasis



Guía de uso previsto y familiarización

Esta máquina está diseñada para elevar personas, herramientas y materiales a lugares de trabajo elevados. El operario es responsable de leer esta guía de familiarización y de asegurarse de haberla comprendido antes de utilizar la máquina.

- ☑ Cada persona debe recibir la formación necesaria para manejar una plataforma móvil de trabajo en altura (PEMP).
- ☑ Toda persona autorizada y capacitada para manejar la plataforma móvil de trabajo en altura (PEMP), o responsable de la misma, deberá recibir esta formación de familiarización.
- ☑ Solo debe permitirse utilizar la máquina a personal debidamente formado y autorizado.
- ☑ El operario es responsable de leer, asegurarse de comprender y obedecer las instrucciones del fabricante y las normas de seguridad indicadas en el Manual del operario.
- ☑ El Manual del operario se encuentra en el cajetín de almacenamiento de manuales situado en la plataforma.
- ☑ Para utilizar el producto en aplicaciones especiales, consulte el apartado **Contacto con el fabricante**.

Introducción

Símbolos visibles en los mandos de la plataforma y movimientos de la máquina correspondientes:


Botón de activación de la función de elevación


Botón de activación de la función de desplazamiento


Elevación/descenso de la plataforma (con la función de elevación activada)


Desplazamiento adelante/atrás (con la función de desplazamiento activada)


Giro a la derecha/izquierda (con la función de desplazamiento activada)


Zona de trabajo, botón de trabajo en interiores


Zona de trabajo, botón de trabajo en exteriores

Símbolos visibles en los mandos del suelo y movimientos de la máquina correspondientes:


Botón de activación de la función de elevación


Botón de elevación/descenso de la plataforma

Funciones secuenciales y movimiento:

- Desplazamiento y conducción

Funciones entrelazadas:

- Velocidad de desplazamiento en posición elevada
- Velocidad de desplazamiento en estado desnivelado
- Todos los mandos del suelo y de la plataforma

Uso restringido:

- Esta máquina está diseñada para elevar personas, herramientas y materiales a lugares de trabajo elevados.
- No eleve la plataforma si la máquina no se encuentra sobre una superficie firme y nivelada.

Introducción

Boletín sobre distribución y cumplimiento de normas

La seguridad de los usuarios de nuestros productos tiene la máxima importancia para Genie. Mediante diversos boletines, Genie comunica información importante sobre seguridad y sobre sus productos a los distribuidores y propietarios de máquinas.

La información contenida en dichos boletines es específica de las máquinas cuyos modelos y números de serie coincidan con los que se indican.

Los boletines se envían siempre a los propietarios más recientes que figuren en nuestros registros y a sus respectivos distribuidores, por lo que es importante que cada nuevo propietario registre su máquina y mantenga actualizados sus datos de contacto.

Para garantizar la seguridad del personal y un funcionamiento seguro y continuado de su máquina, asegúrese de cumplir todas las medidas indicadas en el boletín correspondiente.

Para ver los boletines pendientes correspondientes a su máquina, visite nuestra página web www.genielift.com.

Contacto con el fabricante

Puede que ocasionalmente necesite ponerse en contacto con Genie. Cuando lo haga, tenga a mano el número de modelo y el número de serie de su máquina, junto con su nombre y sus datos de contacto. Deberá ponerse en contacto con Genie como mínimo para:

Comunicar accidentes

Consultas relacionadas con el manejo y la seguridad del producto

Información sobre cumplimiento de estándares y normas

Cambios en los datos de propietarios, como cambios de titularidad de la máquina o cambios de los datos de contacto. Consulte más abajo “Transferencia de la titularidad”.

Transferencia de la titularidad de la máquina

Tómese unos minutos para actualizar la información del propietario y de este modo asegurarse de recibir información importante sobre seguridad, mantenimiento y funcionamiento de la máquina.

Para registrar su máquina, visite nuestro sitio web www.genielift.com o llámenos gratuitamente al +1-800-536-1800.

Introducción



Peligro

Cualquier incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones que aparecen en este manual puede provocar lesiones graves o incluso mortales.

No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

Asegúrese de leer y comprender las normas de seguridad antes de leer la siguiente sección.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

☑ Lea atentamente, se asegure de comprender y cumpla las normas de seguridad y las instrucciones del fabricante que aparecen en los manuales del operario y en las pegatinas de la máquina.

☑ Lea atentamente y cumpla las normas de seguridad de la entidad explotadora y del lugar de trabajo.

☑ Lea atentamente, se asegure de comprender y cumpla todas las normas legales pertinentes.

☑ Disponga de la formación adecuada para manejar la máquina con seguridad.

Mantenimiento de las señales de seguridad

Sustituya cualquier señal de seguridad perdida o dañada. Tenga presente en todo momento la seguridad de los operarios. Para limpiar las señales de seguridad, utilice agua y un jabón suave. No utilice limpiadores a base de disolventes, ya que podrían dañar el material de las señales de seguridad.

Clasificación de riesgos

En las pegatinas de esta máquina se utilizan símbolos, códigos de colores y palabras clave con los siguientes significados:



Símbolo de alerta de seguridad: Utilizado para alertar de posibles riesgos de lesiones. Para evitar posibles lesiones o incluso la muerte, respete todos los mensajes de seguridad que aparezcan a continuación de este símbolo.



Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, ocasionará graves lesiones o incluso la muerte.



Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar graves lesiones o incluso la muerte.

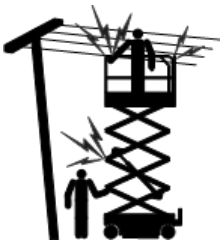
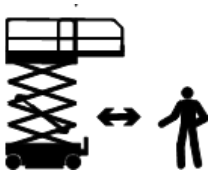
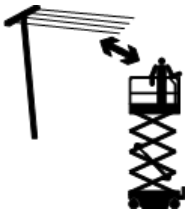


Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

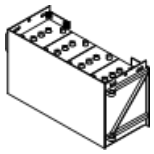
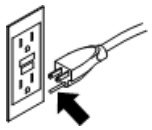
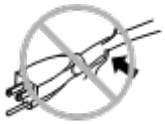
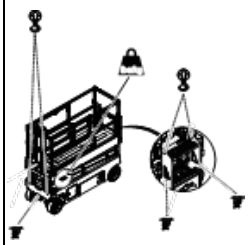
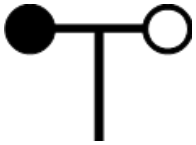
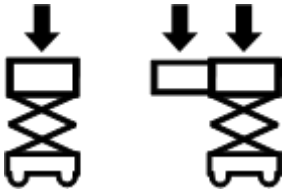
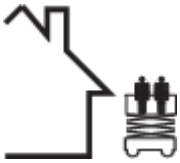


Indica un mensaje sobre posibles daños materiales.

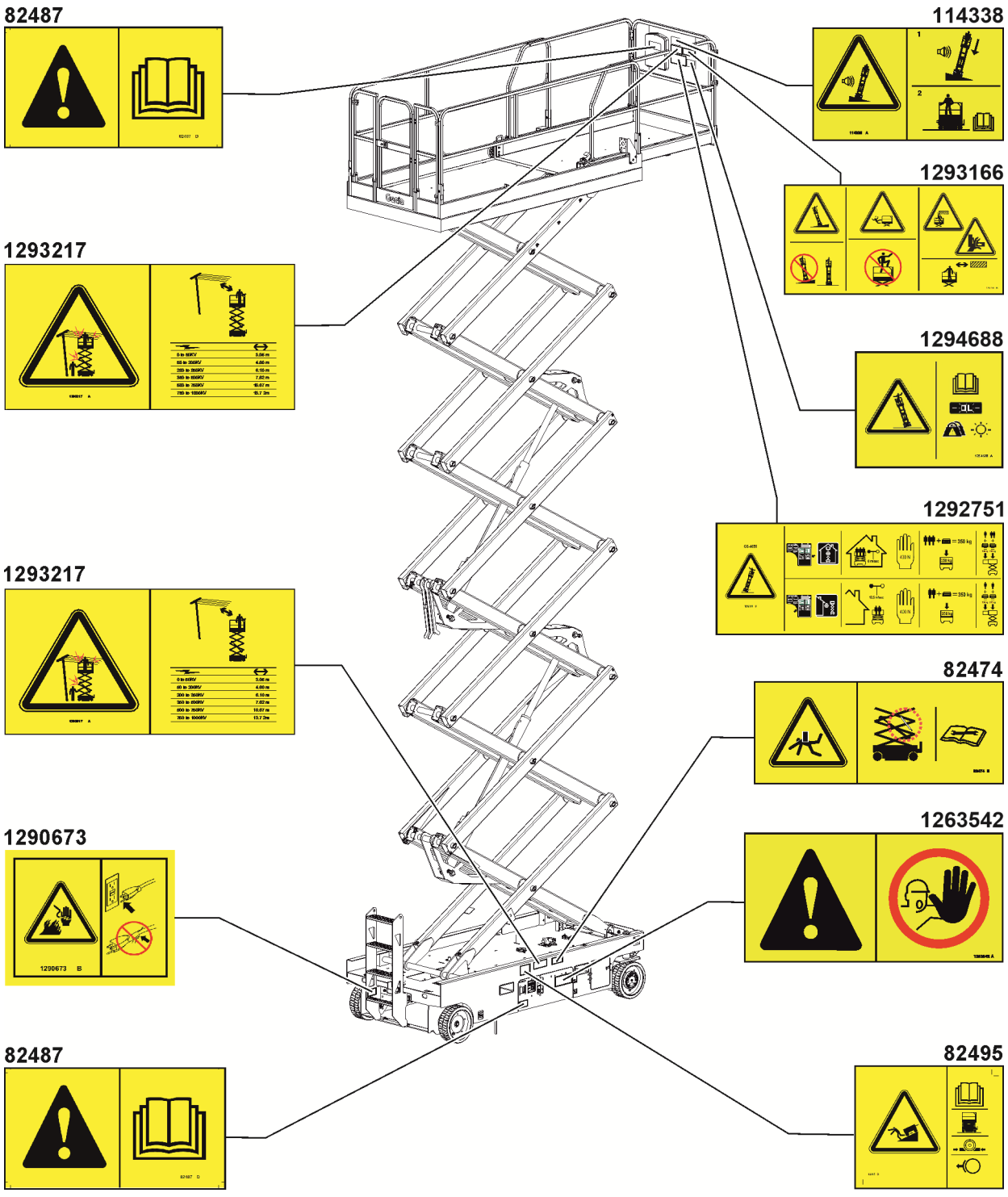
Definiciones de símbolos y pictogramas de riesgos

 Lea el manual del operario	 Lea el manual de mantenimiento	 Riesgo de aplastamiento	 Riesgo de aplastamiento	 Riesgo de colisión
 Riesgo de volcado	 Riesgo de volcado	 Riesgo de volcado	 Riesgo de volcado	 Riesgo de electrocución
 Riesgo de electrocución	 Riesgo de explosión	 Riesgo de incendio	 Riesgo de quemaduras	 Riesgo de perforación de la piel
 Acople el brazo de seguridad	 Manténgase a una distancia segura de las piezas móviles	 Manténgase a una distancia segura de los estabilizadores y las ruedas	 Desplace la máquina a un lugar nivelado	 Cierre la bandeja del chasis
 Baje la plataforma.	 No coloque la máquina donde no pueda nivelarse con los estabilizadores	 Mantenga la distancia necesaria	 Accesible sólo a personal debidamente formado y autorizado	 Utilice un trozo de papel o de cartón para detectar fugas

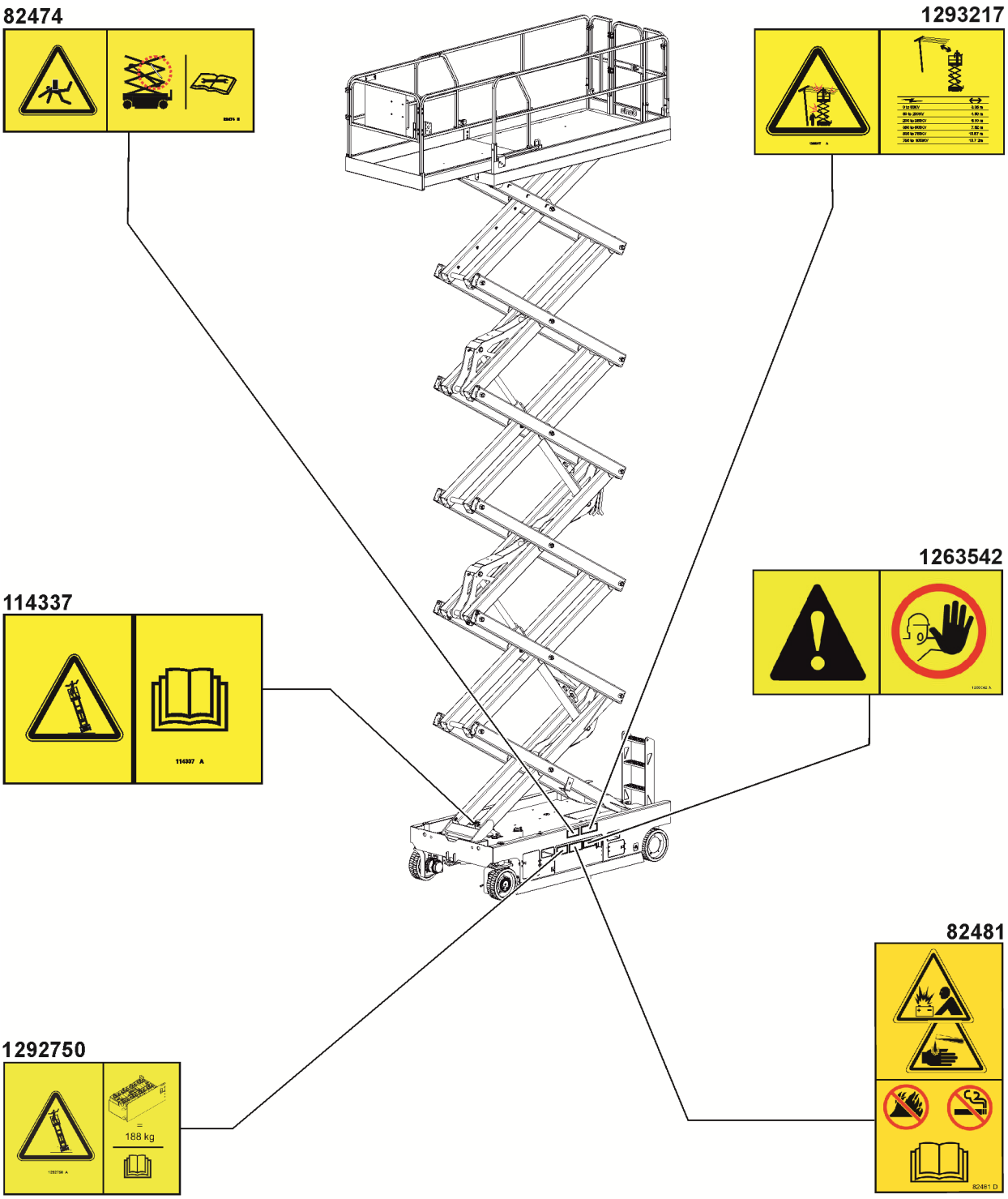
Definiciones de símbolos y pictogramas de riesgos

 Baterías utilizadas como contrapeso	 Calce las ruedas	 No fumar	 Solo cable de CA con 3 conductores y puesta a tierra	 Sustituya los hilos y los conductores dañados
 Carga de las ruedas	 Instrucciones de elevación y enganche	 Punto de elevación	 Argollas para cables de seguridad	 Velocidad del viento
 Anclaje	 Libere los frenos	 Aplicar freno	 Tensión nominal de alimentación de la plataforma	 Presión nominal en la tubería de aire comprimido a la plataforma
 Capacidad máxima		 Fuerza manual	 Interiores	
 Exteriores		 Sobrecarga de la plataforma		

Seguridad general



Seguridad general



Seguridad personal

Protección personal contra caídas

Para trabajar con esta máquina no es necesario utilizar ningún equipo de protección contra caídas (PFPE). Si las normas del lugar de trabajo o de la entidad explotadora impusieran el uso de un PFPE, deberá tenerse en cuenta lo siguiente:

Todos los PFPE deben cumplir las normas gubernamentales pertinentes y deben inspeccionarse y utilizarse siguiendo las instrucciones del fabricante.

Seguridad en el lugar de trabajo

⚠ Riesgos de electrocución

Esta máquina no está aislada eléctricamente y no protege en modo alguno si se aproxima o entra en contacto con alguna fuente de energía eléctrica.



Respete todas las normas locales y gubernamentales respecto a la altura adecuada bajo las líneas de alta tensión. Como mínimo deben cumplirse las distancias de seguridad obligatorias que se indican en el cuadro siguiente.

Tensión de la línea	Altura libre obligatoria	
0 a 50 kV	10 pies	3,05 m
50 a 200 kV	15 pies	4,60 m
200 a 350 kV	20 pies	6,10 m
350 a 500 kV	25 pies	7,62 m
500 a 750 kV	35 pies	10,67 m
750 a 1.000 kV	45 pies	13,72 m

No impida el movimiento de la plataforma ni el balanceo o combado de los cables eléctricos; protéjala de vientos fuertes o racheados.



Si la máquina entra en contacto con líneas eléctricas activas, aléjese de ella. Ninguna persona, ya se encuentre en el suelo o en la plataforma, debe tocar ni manejar la máquina hasta que las líneas eléctricas activas hayan sido desconectadas.

No utilice la máquina en caso de tormenta o relámpagos.

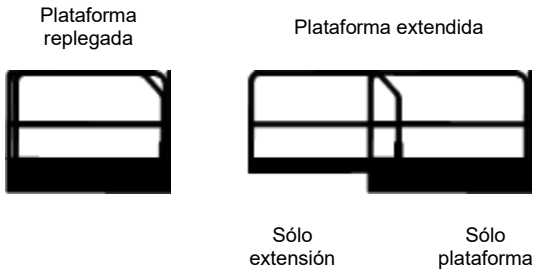
No utilice la máquina como conexión a tierra (masa) para soldar.

⚠ Riesgos de volcado

Entre ocupantes, equipo y material no debe superarse la capacidad máxima de la plataforma ni de su extensión.

Capacidad máxima

		Plataforma extendida		
Modelo	Plataforma replegada	Sólo plataforma	Sólo extensión	Número máximo de ocupantes
GS-4655	770 lb 350 kg	470 lb 214 kg	300 lb 136 kg	Interiores - 3 Exteriores - 2



El peso de elementos opcionales y accesorios, como los soportes de los paneles, reducirá la capacidad nominal de la plataforma y deberá restarse a la hora de calcular su capacidad de carga restante. Consulte las pegatinas con las opciones y los accesorios.

Si utiliza algún accesorio, lea atentamente y respete las pegatinas, las instrucciones y los manuales que se incluyan con el mismo.

Seguridad en el lugar de trabajo



No eleve la plataforma si la máquina no se encuentra sobre una superficie firme y nivelada.



No confíe en la alarma de inclinación como indicador de nivelación. La alarma de inclinación suena en el chasis sólo cuando la máquina se encuentra en una pendiente muy pronunciada.

Cuando suene la alarma de inclinación:
Baje la plataforma. Sitúe la máquina en una superficie firme y nivelada. Si la alarma de inclinación suena estando la plataforma elevada, extreme las precauciones al bajarla.

No conduzca a más de 0,5 mph / 0,8 km/h con la plataforma elevada.

No eleve la plataforma si la velocidad del viento es superior a 28 mph / 12,5 m/s. Si la velocidad del viento es superior a 28 mph / 12,5 m/s cuando la plataforma está elevada, baje la plataforma y no siga utilizando la máquina.

Uso en exteriores: No utilice la máquina en exteriores con el botón de trabajo en interiores activado.



No utilice la máquina con viento fuerte o racheado. No aumente la superficie de la plataforma ni la carga. Cuanto más aumente la superficie expuesta al viento, menor será la estabilidad de la máquina.



Cuando conduzca la máquina en posición replegada por terrenos irregulares, escombros, superficies inestables o resbaladizas, o cerca de socavones y pendientes, extreme las medidas de precaución y conduzca a velocidad reducida.

Estando la plataforma elevada, no conduzca la máquina por terrenos irregulares ni inestables, no se aproxime a éstos y evite las situaciones de peligro.

No utilice la máquina como una grúa.

No empuje la máquina ni otros objetos con la plataforma.

No permita que la plataforma entre en contacto con estructuras adyacentes.

No ate la plataforma a estructuras adyacentes.

No coloque cargas fuera del perímetro de la plataforma.

No utilice la máquina si las bandejas del chasis están abiertas.

Seguridad en el lugar de trabajo

Respete los valores de fuerza manual admisible y del número de ocupantes que se indican más abajo.



No empuje ni tire de ningún objeto situado fuera de la plataforma.

Modelo	Fuerza manual máxima admisible:	Número máximo de ocupantes
GS-4655	90 lb / 400 N	Interiores - 3 Exteriores - 2

No modifique ni desactive los limitadores.

No modifique ni inutilice en modo alguno los elementos de seguridad y estabilidad de la máquina.

No sustituya ninguno de los elementos esenciales para la estabilidad de la máquina por otro elemento de características o peso diferente.

No utilice baterías que pesen menos que las originales. Las baterías actúan como contrapeso y son fundamentales para la estabilidad de la máquina. Cada batería debe pesar 82 lbs/37 kg. La bandeja de las baterías, incluyendo las baterías, debe pesar como mínimo 415 lbs/188 kg.

No modifique ni altere las características de ninguna plataforma móvil de trabajo en altura sin permiso previo y por escrito del fabricante. La fijación de accesorios portaherramientas u otros materiales a la plataforma, al estribo o al sistema de barandillas puede aumentar tanto el peso como la superficie ocupada por la plataforma o por la carga.



No coloque ni enganche cargas fijas ni sobresalientes a ninguna parte de la máquina.



No coloque escaleras ni andamios en la plataforma ni los apoye en ninguna parte de la máquina.

No transporte herramientas ni materiales a menos que estén distribuidos uniformemente y que las personas que se encuentren en la plataforma los puedan manejar de forma segura.

No utilice la máquina desde superficies o vehículos en movimiento o que puedan moverse.

Asegúrese de que los neumáticos estén en buenas condiciones y con las tuercas apretadas.

Seguridad en el lugar de trabajo

⚠ Riesgo de aplastamiento

Mantenga las manos y demás partes del cuerpo alejadas de las tijeras.

Mantenga las manos alejadas de las barandillas al plegarlas.

No opere bajo la plataforma o en las articulaciones de la tijera sin el brazo de seguridad en su sitio.

Actúe con sentido común y previsión cuando maneje la máquina con los mandos del suelo. Mantenga una distancia segura entre el operario, la máquina y los objetos fijos.

⚠ Riesgo del manejo en pendientes

No conduzca la máquina por pendientes que superen los valores de pendiente y de inclinación lateral establecidos. El valor de pendiente se aplica a las máquinas en posición replegada.

Modelo	Pendiente máxima, replegada	Valor máximo de inclinación lateral, posición replegada
GS-4655	25 % (14°)	25 % (14°)

Nota: La pendiente superable depende de las condiciones del terreno, de la presencia de una sola persona en la plataforma y de una tracción adecuada. La presencia de más peso en la plataforma puede reducir la pendiente superable. Consulte la sección Conducción en una pendiente en las Instrucciones de funcionamiento.

⚠ Riesgos de caída

El sistema de barandillas ofrece protección contra caídas. Si los ocupantes de la plataforma tienen que llevar un equipo de protección personal contra caídas (PFPE) debido a las normas del lugar de trabajo o de la empresa, el equipo PFPE y su uso deben ajustarse a las instrucciones del fabricante y a los requisitos gubernamentales pertinentes. Utilice la argolla para el cable de arrastre autorizado incluido con la unidad.



No se siente ni se suba a las barandillas de la plataforma. En todo momento deberá tener los pies bien apoyados en el suelo de la plataforma.



No descienda de la plataforma cuando esté elevada.

Mantenga libre de suciedad y escombros el suelo de la plataforma.

Cierre la puerta de entrada antes de ponerla en funcionamiento.

No utilice la máquina a menos que las barandillas estén bien colocadas y la entrada bien cerrada.

No entre ni salga de la plataforma si la máquina no se encuentra en la posición replegada.

En el diseño de la máquina se han tenido en cuenta los riesgos asociados a determinados usos del producto saliendo en altura. Para obtener más información, póngase en contacto con Genie (ver el apartado "Contacto con el fabricante").

Seguridad en el lugar de trabajo

⚠ Riesgos de colisión



Durante la conducción o utilización de la máquina, tenga en cuenta las limitaciones del alcance visual y los puntos ciegos.

Al mover la máquina, tenga en cuenta la posición extendida de la plataforma.

Antes de soltar los frenos, la máquina deberá encontrarse sobre una superficie nivelada o estar bien inmovilizada.

Los operarios deben cumplir las normas de la entidad explotadora, del lugar de trabajo y las normas gubernamentales que se refieren al uso de equipos de protección personal.



Inspeccione el lugar de trabajo en busca de obstáculos elevados u otros factores de peligro.



Recuerde que puede pillarse los dedos si se agarra a la barandilla de la plataforma.

Respete y utilice las flechas de dirección coloreadas de los mandos y la placa de pegatinas de la plataforma que indican las funciones de desplazamiento y dirección.



No baje la plataforma mientras haya alguna persona u obstáculo en la zona situada por debajo de ella.



Adapte la velocidad de desplazamiento al estado e inclinación del suelo, a la congestión del lugar, a la ubicación del personal y a cualquier otro factor que pueda ser causa de una colisión.

No utilice la máquina si se encuentra en la trayectoria de una grúa o máquina elevada en movimiento, a menos que los mandos de la grúa estén bloqueados o se hayan tomado precauciones para evitar cualquier posibilidad de colisión.

No conduzca la máquina de forma temeraria ni juegue con ella.

Seguridad en el lugar de trabajo

⚠ Riesgo de lesiones

No utilice la máquina si existe alguna fuga de aire o aceite hidráulico. Las fugas de aire o del circuito hidráulico pueden atravesar la piel y quemarla.

El contacto indebido con cualquiera de los componentes situados debajo de las cubiertas puede causar graves lesiones. Solo el personal de mantenimiento debidamente formado debe tener acceso a los compartimentos. El operario solo debe acceder a estos componentes para realizar la inspección previa al trabajo. Todos los compartimentos deben permanecer cerrados y asegurados durante el funcionamiento.

⚠ Riesgos de incendio y de explosión

No utilice la máquina ni cargue la batería en lugares peligrosos o en los que pudiera haber partículas o gases explosivos o potencialmente inflamables.

⚠ Riesgos derivados del uso de máquinas dañadas

No utilice ninguna máquina dañada o que no funcione correctamente.

Antes de comenzar un nuevo turno de trabajo, inspeccione la máquina y compruebe todas sus funciones. Etiquete y retire del servicio inmediatamente cualquier máquina dañada o averiada.

Asegúrese de haber realizado todas las tareas de mantenimiento según las especificaciones de este manual y del manual de mantenimiento de Genie correspondiente.

Compruebe que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles.

Asegúrese de que el manual del operario esté completo y legible, y de que se encuentre en el cajetín situado en la máquina.

⚠ Riesgo de dañar los componentes

No cargue las baterías con un cargador de más de 24 V.

No utilice la máquina como conexión a tierra (masa) para soldar.

Seguridad en el lugar de trabajo

⚠ Seguridad de las baterías

Riesgos de quemaduras



Las baterías contienen ácido. Siempre que manipule las baterías, utilice ropa aislante y gafas protectoras.

Evite derramar y tocar el ácido de las baterías. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

Evite que las baterías o el cargador entren en contacto con agua o lluvia mientras se estén cargando.

Riesgos de explosión







Evite la presencia de chispas, llamas y cigarrillos encendidos cerca de las baterías. Las baterías desprenden gas explosivo.

La bandeja de las baterías debe permanecer abierta durante el ciclo de carga completo.

No toque los bornes de las baterías ni las abrazaderas de los cables con herramientas que puedan producir chispas.

Peligro de dañar los componentes

No cargue las baterías con un cargador de más de 24 V.

Riesgo de electrocución o quemaduras



Conecte el cargador exclusivamente a un enchufe de CA de 3 polos con toma de tierra.

Compruebe diariamente que no haya conductores, cables ni hilos dañados. Antes de utilizar la máquina, sustituya cualquier elemento deteriorado.

Evite posibles descargas eléctricas causadas por el contacto con los bornes de la batería. No lleve anillos, relojes ni joyas.

Riesgo de volcado

No utilice baterías que pesen menos que las originales. Las baterías actúan como contrapeso y son fundamentales para la estabilidad de la máquina. Cada batería debe pesar 82 lbs/37 kg. La bandeja de las baterías, incluyendo las baterías, debe pesar como mínimo 415 lbs/188 kg.

Riesgo durante la elevación

Al elevar las baterías, emplee un número apropiado de personas y técnicas de elevación adecuadas.

Seguridad en el lugar de trabajo

Bloqueo después de cada uso

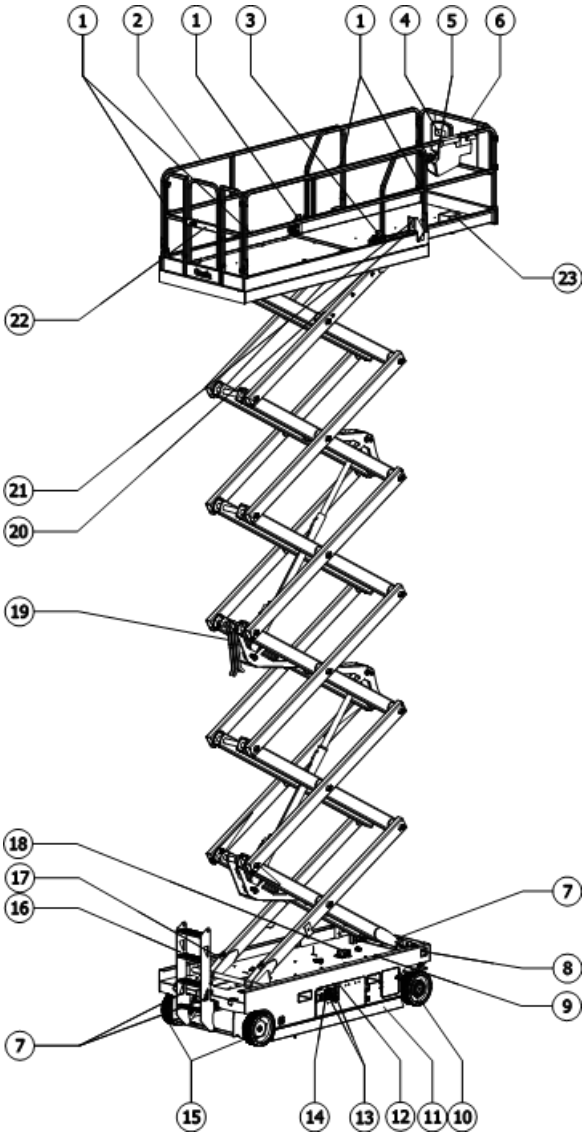
1 Elija un lugar de estacionamiento seguro con una superficie firme y llana, sin obstáculos ni tráfico.

2 Baje la plataforma.

3 Gire la llave de contacto a la posición de apagado y extráigala para evitar el uso no autorizado.

4 Cargue las baterías.

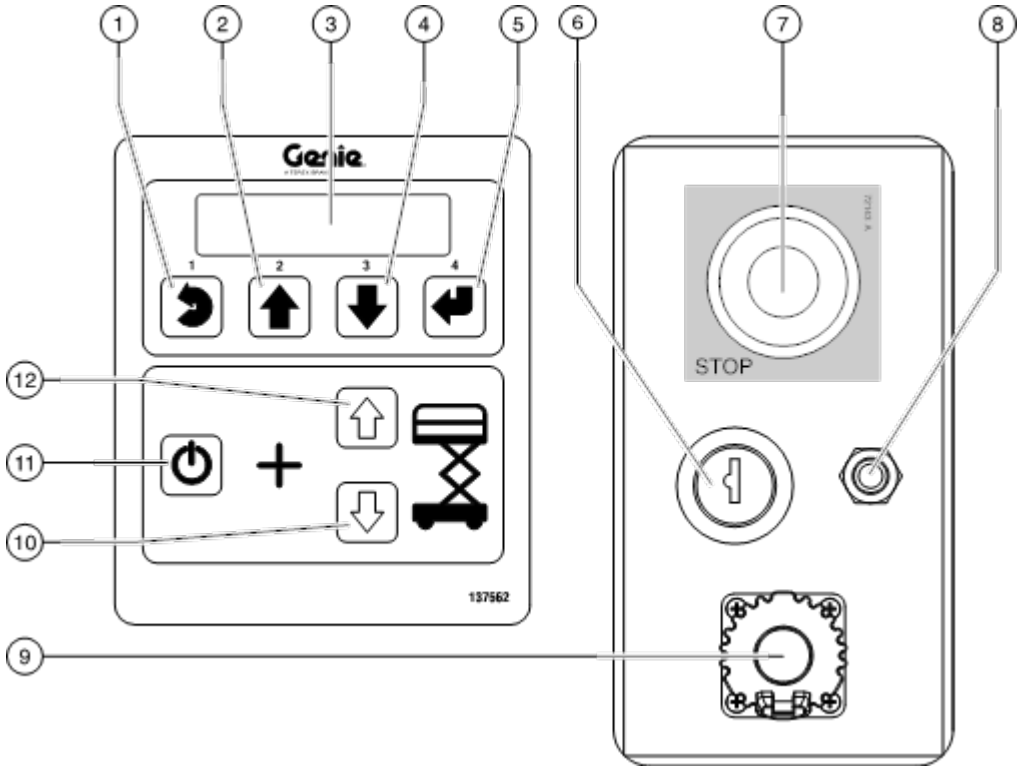
Leyenda



1 Argollas para cables de seguridad
2 Barandillas de la plataforma
3 Pedal de la extensión de la plataforma
4 Cajetín para la documentación
5 Mandos de la plataforma
6 Extensión de la plataforma
7 Enganche para el transporte
8 Botón de descenso auxiliar
9 Baliza intermitente
10 Neumático direccional
11 Dispositivo antibaches
12 Indicación en la pantalla LCD
13 Mandos del suelo
14 Conmutador de liberación del freno (lado hidráulico)
15 Neumático no direccional
16 Enganche para transporte/escalera de entrada
17 Cargador de baterías (en el lado de la batería de la máquina)
18 Alarma de inclinación
19 Brazo de seguridad
20 Tubería de aire comprimido a la plataforma (opcional)
21 Salida GFCI
22 Puerta de acceso a la plataforma
23 Pedal (si existe)

Mandos

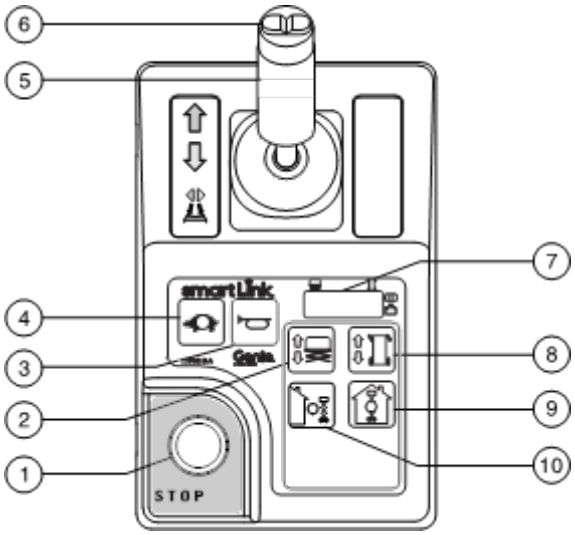
Deberá utilizarse la estación de mandos del suelo para elevar la plataforma durante las comprobaciones de funcionamiento y cuando la máquina se vaya a guardar o almacenar. La estación de mandos del suelo se puede utilizar en caso de emergencia, por ejemplo para rescatar a una persona de la plataforma.



Panel de mandos del suelo

1 Botón de salida del menú
2 Botón de menú anterior
3 Pantalla LCD de diagnósticos
4 Botón de menú siguiente
5 Botón de acceso al menú
6 Llave de contacto para la selección de control desde la plataforma/apagado/desde el suelo
Para activar los mandos de la plataforma, gire la llave de contacto a la posición de la plataforma. Para apagar la máquina, gire la llave de contacto a la posición de apagado. Gire la llave de contacto a la posición del suelo para activar los mandos del suelo.
7 Botón rojo de parada de emergencia
Pulse el botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de apagado y detener todas las funciones. Tire del botón rojo de parada de emergencia para desplazarlo a la posición de encendido cuando desee poner en marcha la máquina.
8 Disyuntor de 7 A para circuitos eléctricos
9 Conector de Tech Pro Link
10 Botón de descenso de la plataforma
11 Botón de activación de la función de elevación
Mantenga presionado este botón para activar la función de elevación.
12 Botón de elevación de la plataforma

Mandos



Panel de mandos de la plataforma

1 Botón rojo de parada de emergencia

Pulse el botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de apagado y detener todas las funciones. Tire del botón rojo de parada de emergencia para desplazarlo a la posición de encendido cuando desee poner en marcha la máquina.

2 Botón de la función de elevación

Presione este botón para activar la función de elevación.



3 Botón de la bocina

Presione el botón de la bocina y la bocina sonará. Suelte el botón de la bocina y la bocina dejará de sonar.



4 Botón de velocidad de desplazamiento

Presione este botón para activar la función de desplazamiento lento. El piloto se encenderá cuando se seleccione el desplazamiento lento.



Mandos

5 Palanca de mando proporcional y conmutador de habilitación de las funciones de desplazamiento, dirección y elevación

Función de elevación: Mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones para habilitar la función de elevación en la palanca de mando de la plataforma. Mueva la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha azul y la plataforma se elevará. Mueva la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha amarilla y la plataforma descenderá. La alarma de descenso debe sonar mientras desciende la plataforma.

Función de desplazamiento: Mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones para habilitar la función de desplazamiento en la palanca de mando de la plataforma. Mueva la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha azul del panel de mandos para desplazar la máquina en la dirección señalada por la flecha azul. Mueva la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha amarilla del panel de mandos para desplazar la máquina en la dirección señalada por la flecha amarilla.

6 Conmutador basculante para función de dirección

Presione el lado izquierdo del conmutador basculante y la máquina girará en la dirección indicada por el triángulo azul del panel de mandos de la plataforma.



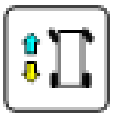
Presione el lado derecho del conmutador basculante y la máquina girará en la dirección indicada por el triángulo amarillo del panel de mandos de la plataforma.



7 Pantalla LED de diagnóstico, indicador de carga de la batería e indicador del modo de elevación/desplazamiento

8 Botón de la función de desplazamiento

Presione este botón para activar la función de desplazamiento.



9 Botón de trabajo en interiores

Presione este botón para trabajar en interiores



Nota: En el modo de trabajo en interiores, la plataforma se puede elevar hasta la altura máxima admisible en interiores. Consulte las páginas de especificaciones técnicas.

10 Botón de trabajo en exteriores

Presione este botón para trabajar en exteriores



Nota: En el modo de trabajo en exteriores, la plataforma se puede elevar hasta la altura máxima admisible en exteriores. Consulte las páginas de especificaciones técnicas.

Inspecciones



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione siempre la máquina antes de comenzar cualquier trabajo.

Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido el apartado sobre la inspección previa al manejo de la máquina.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos de la inspección previa al manejo de la máquina

El operario es responsable de efectuar una inspección previa al manejo de la máquina, así como de llevar a cabo el mantenimiento rutinario.

La inspección previa al manejo de la máquina es una inspección visual que el operario debe realizar antes de cada turno de trabajo. El objetivo es detectar cualquier posible daño en la máquina antes de que el operario compruebe las funciones.

La inspección previa al manejo de la máquina también sirve para determinar si será necesario realizar algún procedimiento de mantenimiento rutinario. El operario deberá realizar únicamente aquellos procedimientos de mantenimiento rutinario especificados en este manual.

Consulte la lista de la siguiente página y compruebe cada uno de los elementos.

Si detecta algún daño o alteración no autorizada con respecto a las condiciones en que recibió la máquina de fábrica, identifíquela con una etiqueta distintiva y retírela del servicio.

Las reparaciones en la máquina solo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante. Una vez realizadas las reparaciones, el operario deberá volver a efectuar una inspección previa al manejo de la máquina antes de comenzar a comprobar las funciones.

Las inspecciones de mantenimiento programadas deberán encomendarse a técnicos de mantenimiento cualificados, siguiendo las especificaciones del fabricante.

Inspecciones

Inspección previa al manejo de la máquina

- ❑ Asegúrese de que el manual del operario esté completo y legible, y de que se encuentre en el cajetín situado en la plataforma.
- ❑ Compruebe que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles. Consulte la sección Inspecciones.
- ❑ Compruebe el nivel de aceite hidráulico y asegúrese de que no haya pérdidas. Añada aceite si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.
- ❑ Compruebe el nivel de líquido en la batería y asegúrese de que no haya pérdidas. Añada agua destilada si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.

Revise los siguientes componentes o áreas por si hubiera daños, modificaciones no autorizadas, faltaran piezas o éstas estuvieran mal instaladas:

- ❑ Componentes eléctricos, cables de conexión y eléctricos
- ❑ Mangueras, conexiones, cilindros y distribuidores del sistema hidráulico
- ❑ Motores de tracción
- ❑ Pastillas de fricción
- ❑ Neumáticos y llantas
- ❑ Limitadores, alarmas y bocina
- ❑ Balizas y alarmas (si existen)
- ❑ Tuercas, pernos y otros elementos de fijación
- ❑ Componentes de liberación del freno
- ❑ Brazo de seguridad
- ❑ Extensión de la plataforma
- ❑ Pasadores de tijera y elementos de fijación
- ❑ Palanca de mando de la plataforma
- ❑ Conexiones y paquete de baterías
- ❑ Cinta de fijación al chasis
- ❑ Puerta de acceso a la plataforma
- ❑ Dispositivos antibaches
- ❑ Argollas para cables de seguridad
- ❑ Componentes de sobrecarga de la plataforma

Revise la máquina completa en busca de:

- ❑ Grietas en soldaduras o componentes estructurales
- ❑ Abolladuras o daños en la máquina
- ❑ Herrumbre, corrosión u oxidación excesivas

- ❑ Verifique que no falta ningún componente estructural o esencial y que los correspondientes pasadores y elementos de fijación están correctamente colocados y bien apretados.
- ❑ Asegúrese de que las barandillas laterales estén instaladas y los pernos bien fijados.
- ❑ Asegúrese de que las bandejas del chasis estén cerradas y sujetas, y las baterías correctamente conectadas.

Nota: Si hay que elevar la plataforma para inspeccionar la máquina, asegúrese de que el brazo de seguridad esté en su sitio. Consulte la sección Instrucciones de funcionamiento.

Inspecciones



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que todas sus funciones operen correctamente.

Antes de continuar con la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido los procedimientos de comprobación de las funciones.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos sobre la comprobación de las funciones

El objetivo de comprobar todas las funciones de la máquina es detectar cualquier defecto de funcionamiento antes de ponerla en servicio. El operario debe seguir las instrucciones paso a paso para probar todas las funciones de la máquina.

Nunca utilice una máquina que no funcione correctamente. Si se descubren anomalías en el funcionamiento, la máquina deberá identificarse con una etiqueta distintiva y retirarse del servicio. Las reparaciones en la máquina solo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

Una vez finalizada la reparación, el operario deberá efectuar una inspección previa al manejo y comprobar de nuevo todas las funciones antes de poner la máquina en servicio.

Inspecciones

En los mandos del suelo

1 Elija un terreno firme, llano y libre de riesgos para realizar la comprobación.

2 Asegúrese de que las baterías estén conectadas.

3 Tire de los botones rojos de parada de emergencia de los mandos de la plataforma y desde el suelo para ponerlos en la posición de encendido.

4 Gire la llave de contacto hasta la posición de los mandos del suelo.

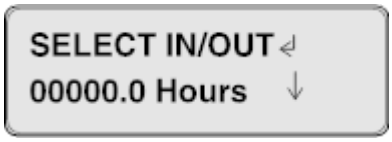
5 Observe los LED de diagnóstico en los mandos del suelo.

⊙ Resultado: El contenido de la pantalla LED debe parecerse al dibujo de abajo.



6 Observe la indicación en la pantalla LCD de diagnóstico de los mandos del suelo.

⊙ Resultado: En la pantalla LCD deberá aparecer el texto siguiente.



Comprobación de la parada de emergencia

7 Pulse el botón rojo de parada de emergencia de los mandos del suelo para ponerlo en la posición de apagado.

⊙ Resultado: Todas las funciones deberán permanecer desactivadas.

8 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.

Comprobación de las funciones de elevación/descenso

Esta máquina dispone de pilotos intermitentes y alarmas acústicas. Alarma de descenso: La intermitencia de los pilotos y los sonidos de la alarma tienen una cadencia de 60 por minuto. Alarma retardo de descenso: La intermitencia de los pilotos y los sonidos de la alarma tienen una cadencia de 180 por minuto. Dispositivos antibaches no desplegados: La intermitencia de los pilotos y los sonidos de la alarma tienen una cadencia de 180 por minuto. Máquina no nivelada: La intermitencia de los pilotos y los sonidos de la alarma tienen una cadencia de 180 por minuto. Bocina: parpadeo continuo y tono constante. También ofrecemos opcionalmente una bocina de tipo automóvil.

9 No presione el botón de activación de la función de elevación.

10 Presione el botón de subida o de bajada de la plataforma.

⊙ Resultado: La función de elevación no debería funcionar.

11 No presione los botones de subida o de bajada de la plataforma.

12 Presione el botón de habilitación de la función de elevación.

⊙ Resultado: La función de elevación no debería funcionar.

13 Mantenga presionado el botón de habilitación de la función de elevación y presione el botón de subida de la plataforma.

⊙ Resultado: La zona de trabajo en exteriores deberá estar seleccionada y la plataforma deberá elevarse.

14 Mantenga presionado el botón de habilitación de la función de elevación y presione el botón de bajada de la plataforma.

⊙ Resultado: La plataforma deberá descender. La alarma de descenso deberá sonar mientras la plataforma esté bajando.

Nota: Al bajar la plataforma, ésta deberá detenerse a aproximadamente 2,1 m del suelo. Los pilotos de retardo de descenso parpadearán y la alarma sonará. Antes de continuar, asegúrese de que no haya personas ni obstáculos debajo de la plataforma. Para continuar con el descenso, suelte la palanca de mando y vuelva a moverla.

Inspecciones

Comprobación del descenso auxiliar

15 Active la función de elevación presionando el botón de habilitación de la función de elevación y el botón de subida de la plataforma, y eleve ésta unos 2 pies / 60 cm.

16 Tire del botón de descenso auxiliar situado en la parte frontal derecha del chasis.

⊙ Resultado: La plataforma deberá descender. La alarma de descenso no sonará.

Comprobación del funcionamiento del sensor de inclinación

17 Pulse el botón de descenso en los mandos del suelo (botón 3).



⊙ Resultado: En la pantalla LCD de los mandos del suelo se mostrará el estado del sensor de inclinación. Aparecerán los valores X e Y (correspondientes a la inclinación longitudinal y a la inclinación lateral).

18 Gire la llave de contacto hasta la posición de los mandos de la plataforma.

En los mandos de la plataforma

Comprobación de la parada de emergencia

19 Pulse el botón rojo de parada de emergencia de la plataforma para ponerlo en la posición de apagado.

⊙ Resultado: Todas las funciones deberán permanecer desactivadas.

Comprobación de la alarma del sensor de inclinación

20 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.

21 Pulse el botón de la bocina.

⊙ Resultado: La alarma de la plataforma, la alarma del chasis y la bocina (si existe) deberán sonar.

Comprobación del conmutador de habilitación de funciones y las funciones de subida/bajada

22 No mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones de la palanca de mando.

23 Mueva lentamente la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha azul, y luego en la dirección indicada por la flecha amarilla.

⊙ Resultado: Todas las funciones deberán permanecer desactivadas.

24 Presione el botón de la función de elevación.

25 Espere siete segundos a que venza la temporización de la función de elevación.

26 Mueva lentamente la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha azul, y luego en la dirección indicada por la flecha amarilla.

⊙ Resultado: La función de elevación no debería funcionar.

27 Presione el botón de la función de elevación.

28 Mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones de la palanca de mando. Mueva lentamente la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha azul.

Máquinas equipadas con el conmutador de pedal: Mantenga pisado el conmutador de pedal y, al mismo tiempo, mantenga presionado el conmutador de activación de funciones situado en la palanca de mando.

⊙ Resultado: La plataforma deberá elevarse. Los dispositivos antibaches deberán desplegarse. El botón de trabajo en exteriores deberá iluminarse.

29 Suelte la palanca de mando.

⊙ Resultado: La plataforma deberá dejar de elevarse.

30 Mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones de la palanca de mando. Mueva lentamente la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha amarilla.

⊙ Resultado: La plataforma deberá descender. La alarma de descenso debe sonar mientras desciende la plataforma.

Comprobación del botón de trabajo en exteriores

31 No mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones de la palanca de mando.

32 Presione el botón de trabajo en exteriores.

⊙ Resultado: El LED situado debajo del botón de trabajo en exteriores se iluminará.

33 Presione el botón de habilitación de la función de elevación.

34 Mantenga presionado el conmutador de habilitación de la función de desplazamiento/dirección de la palanca de mando. Mueva lentamente la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha azul.

⊙ Resultado: La plataforma debería elevarse a una altura máxima de 21 pies y 6 pulg. / 6,5 m y luego detenerse. Deberá sonar la alarma. La pantalla LED de los mandos de la plataforma debe indicar “OHL”, mientras que la pantalla LCD de los mandos del suelo debe indicar “OHL: OUTDOOR HEIGHT LIMIT” (LÍMITE DE ALTURA EN EXTERIORES).

Inspecciones

Comprobación del botón de la función de desplazamiento

35 Presione el botón de la función de desplazamiento. 

36 Espere siete segundos a que venza la temporización de la función de desplazamiento.Mueva lentamente la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha azul, y luego en la dirección indicada por la flecha amarilla.

⊙ Resultado: Todas las funciones deberán permanecer desactivadas.

Comprobación de la dirección

Nota: Cuando lleve a cabo las pruebas de las funciones de desplazamiento y dirección, permanezca en la plataforma en el lado de dirección de la máquina.

37 Presione el botón de la función de desplazamiento. 

38 Mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones de la palanca de mando.

39 Presione el conmutador basculante situado en la parte superior de la palanca de mando en la dirección indicada por el triángulo azul del panel de mandos.

⊙ Resultado: Las ruedas direccionales deberían girar en la dirección indicada por el triángulo azul.

40 Presione el conmutador basculante situado en la parte superior de la palanca de mando en la dirección indicada por el triángulo amarillo del panel de mandos.

⊙ Resultado: Las ruedas direccionales deberían girar en la dirección indicada por el triángulo amarillo.

Comprobación de la conducción y el frenado

41 Presione el botón de la función de desplazamiento. 

42 Mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones de la palanca de mando.

Máquinas equipadas con el conmutador de pedal: Mantenga pisado el conmutador de pedal y, al mismo tiempo, mantenga presionado el conmutador de activación de funciones situado en la palanca de mando.

43 Mueva lentamente la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha azul del panel de mandos hasta que la máquina comience a moverse, y luego devuelva la palanca de mando a la posición central.

⊙ Resultado: La máquina deberá moverse en la dirección señalada por la flecha azul del panel de mandos y detenerse bruscamente al devolver la palanca de mando a la posición central.

44 Mueva lentamente la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha amarilla del panel de mandos hasta que la máquina comience a moverse, y luego devuelva la palanca de mando a la posición central.

⊙ Resultado: La máquina deberá moverse en la dirección señalada por la flecha amarilla del panel de mandos y detenerse bruscamente al devolver la palanca de mando a la posición central.

Nota: Los frenos deben ser capaces de detener la máquina en cualquier pendiente por la que pueda subir.

Inspecciones

Comprobación del corte de inclinación de desplazamiento

Nota: Realice esta prueba desde el suelo, utilizando el controlador de la plataforma. No permanezca en la plataforma.

45 Baje completamente la plataforma.

46 Conduzca la máquina sobre una pendiente en la que el ángulo del chasis supere los 1,5° en sentido transversal (de lado a lado).

47 Eleve la plataforma a una altura de aproximadamente 9 pies / 2,74 m.

⊙ Resultado: La plataforma debe detenerse y la alarma de inclinación deberá emitir 180 pitidos por minuto. La pantalla LED de los mandos de la plataforma debe indicar “LL”, mientras que la pantalla LCD de los mandos del suelo debe indicar “LL: Machine Tilted” (Máquina inclinada).

48 Presione el botón de la función de desplazamiento.

49 Mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones de la palanca de mando.

50 Mueva la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha azul y luego en la dirección indicada por la flecha amarilla.

⊙ Resultado: La función de desplazamiento no deberá funcionar en ninguna dirección.

51 Baje completamente la plataforma.

52 Ponga la máquina en movimiento.

⊙ Resultado: La máquina deberá desplazarse.

53 Vuelva a situar la máquina sobre una superficie nivelada y eleve la plataforma a una altura superior a unos 9 pies / 2,74 m.

54 Conduzca la máquina hacia una pendiente en la que el ángulo de inclinación longitudinal del chasis supere los 1,5°.

⊙ Resultado: La máquina deberá detenerse cuando la inclinación del chasis alcance 1,5° y la alarma de inclinación deberá emitir 180 señales sonoras por minuto. La pantalla LED de los mandos de la plataforma debe indicar “LL”, mientras que la pantalla LCD de los mandos del suelo debe indicar “LL: Machine Tilted” (Máquina inclinada).

55 Vuelva a situar la máquina en una superficie nivelada y baje completamente la plataforma.

56 Conduzca la máquina sobre una pendiente en la que el ángulo del chasis supere los 3° en sentido longitudinal (de delante atrás).

57 Eleve la plataforma a una altura de aproximadamente 9 pies / 2,74 m.

⊙ Resultado: La plataforma debe detenerse y la alarma de inclinación deberá emitir 180 señales sonoras por minuto. La pantalla LED de los mandos de la plataforma debe indicar “LL”, mientras que la pantalla LCD de los mandos del suelo debe indicar “LL: Machine Tilted” (Máquina inclinada).

58 Presione el botón de la función de desplazamiento.

59 Mantenga presionado el conmutador de habilitación de la función de desplazamiento/dirección de la palanca de mando.

60 Mueva la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha azul y luego en la dirección indicada por la flecha amarilla.

⊙ Resultado: La función de desplazamiento no deberá funcionar en ninguna dirección.

Inspecciones

61 Baje completamente la plataforma.

62 Ponga la máquina en movimiento.

⊙ Resultado: La máquina deberá desplazarse.

63 Vuelva a situar la máquina sobre una superficie nivelada y eleve la plataforma a una altura superior a unos 9 pies / 2,74 m.

64 Conduzca la máquina sobre una pendiente en la que el ángulo de inclinación longitudinal (de delante atrás) supere los 3°.

⊙ Resultado: La máquina deberá detenerse cuando la inclinación del chasis alcance 3° y la alarma de inclinación deberá emitir 180 señales sonoras por minuto. La pantalla LED de los mandos de la plataforma debe indicar “LL”, mientras que la pantalla LCD de los mandos del suelo debe indicar “LL: Machine Tilted” (Máquina inclinada).

⊙ Baje completamente la plataforma y vuelva a situar la máquina en una superficie nivelada.

Comprobación de la velocidad de desplazamiento elevada

65 Eleve la plataforma a una altura de aproximadamente 9,1 pies/2,78 m sobre el suelo.

66 Presione el botón de la función de desplazamiento. 

67 Mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones de la palanca de mando.Mueva lentamente la palanca de mando a la posición de máxima velocidad.

⊙ Resultado: La velocidad de desplazamiento máxima alcanzable con la plataforma elevada no deberá ser superior a 0,72 pies / 22 cm por segundo.

Si la velocidad de desplazamiento con la plataforma elevada supera los 0,72 pies / 22 cm por segundo, identifique inmediatamente la máquina con una etiqueta distintiva y póngala fuera de servicio.

Comprobación de los dispositivos antibaches

Nota: Los dispositivos antibaches deben desplegarse automáticamente al elevar la plataforma. Los dispositivos antibaches activan limitadores que permiten a la máquina seguir funcionando. Si los dispositivos antibaches no se despliegan, suena una alarma y la máquina no avanza ni gira.

68 Eleve la plataforma.

⊙ Resultado: Los dispositivos antibaches deberán desplegarse cuando la plataforma alcance una altura de 9,1 pies/2,78 m sobre el suelo.

69 Presione sobre los dispositivos antibaches de un lado y, a continuación, sobre los del otro.

⊙ Resultado: Los dispositivos antibaches no deberán moverse.

70 Baje la plataforma.

⊙ Resultado: Los dispositivos antibaches deberán regresar a la posición replegada.

71 Coloque un bloque de madera de 5 x 10 cm o una pieza similar bajo uno de los dispositivos antibaches.

72 Eleve la plataforma.

⊙ Resultado: Antes de que la plataforma alcance una altura de 12,4 pies/3,78 m sobre el suelo, debería sonar una alarma. La pantalla LED de los mandos de la plataforma debe indicar “PHS”, mientras que la pantalla LCD de los mandos del suelo debe indicar “PHS: Pothole Guard Stuck” (Dispositivo antibaches atascado).

Inspecciones

73 Presione el botón de la función de desplazamiento. 

74 Mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones de la palanca de mando.

75 Mueva lentamente la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha azul, y luego en la dirección indicada por la flecha amarilla.

⊙ Resultado: La máquina no debe avanzar ni retroceder.

76 Presione el botón de la función de desplazamiento. 

77 Mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones de la palanca de mando.

78 Presione el conmutador basculante situado en la parte superior de la palanca de mando en la dirección indicada por los triángulos azul y amarillo del panel de mandos.

⊙ Resultado: Las ruedas direccionales no deberán girar hacia ningún lado.

79 Baje la plataforma.

80 Retire el bloque de madera de 5 x 10 cm o pieza similar.

Inspecciones



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido el apartado sobre inspección del lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos de la inspección del lugar de trabajo

Mediante la inspección del lugar de trabajo, el operario puede determinar si éste es adecuado para utilizar la máquina con total seguridad. El operario debe comprobar el lugar de trabajo antes de llevar la máquina hasta allí.

Es responsabilidad del operario leer y recordar los riesgos inherentes a cada lugar de trabajo, así como tenerlos presentes y evitarlos siempre que ponga en movimiento, prepare o utilice la máquina.

Inspección del lugar de trabajo

Tenga en cuenta las siguientes situaciones de riesgo y evítelas:

- ❑ Desniveles y agujeros
- ❑ Baches, obstáculos en el suelo y escombros
- ❑ Superficies en pendiente
- ❑ Superficies inestables o resbaladizas
- ❑ Obstáculos elevados o cables de alta tensión
- ❑ Lugares peligrosos
- ❑ Superficies sin la estabilidad suficiente para resistir todas las fuerzas de carga que ejerce la máquina
- ❑ Condiciones meteorológicas y del viento
- ❑ Presencia de personal no autorizado
- ❑ Otras posibles situaciones de riesgo

Inspecciones

Inspección de las pegatinas que contienen símbolos

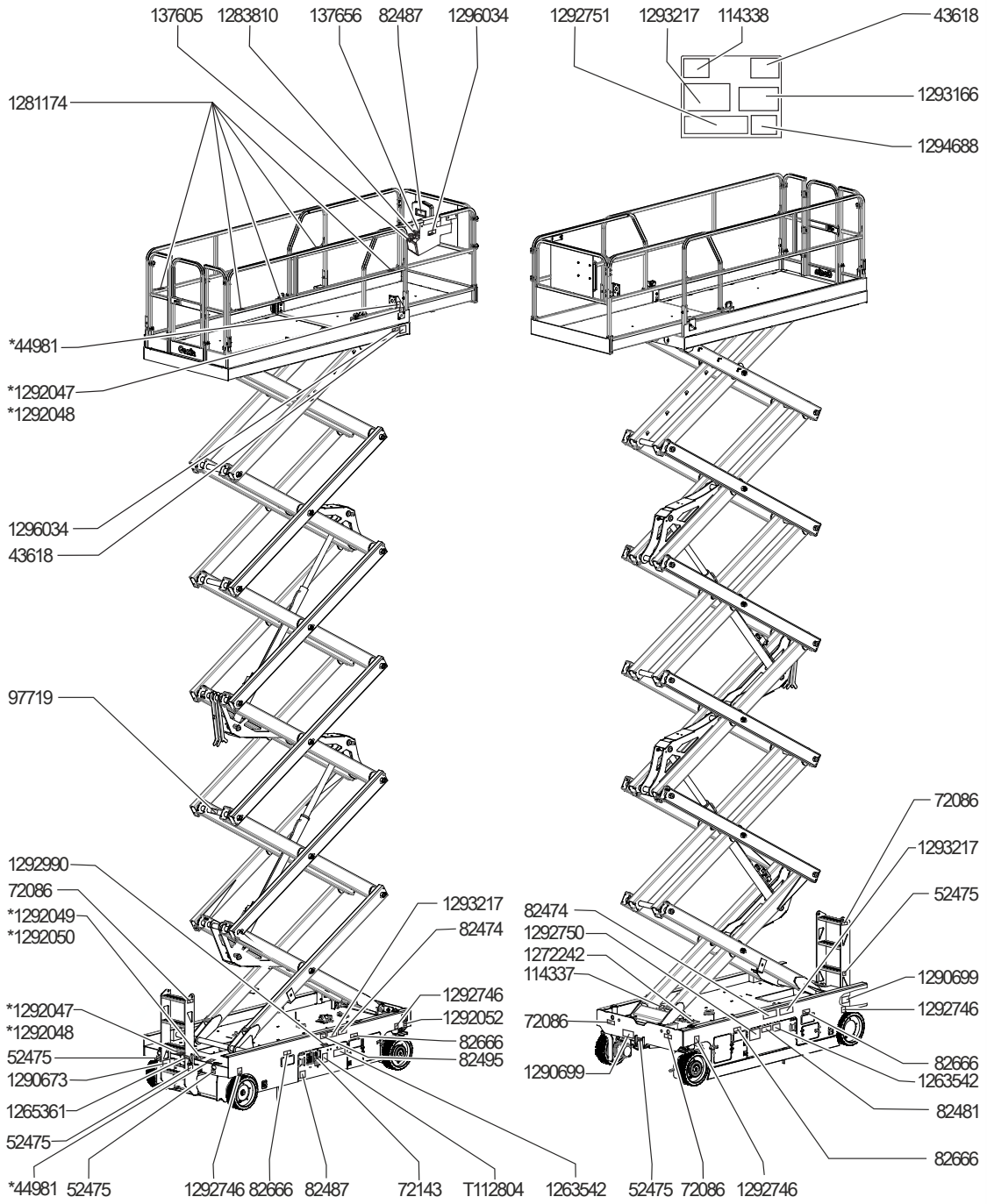
Determine si las pegatinas de la máquina contienen texto o símbolos. Realice una inspección adecuada para comprobar que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles.

N.º de pieza	Descripción de la pegatina	Cant.
43618	Etiqueta: Flechas de dirección	2
44981	Etiqueta: Toma de aire en la plataforma*	2
52475	Etiqueta: Enganche para el transporte	5
72086	Etiqueta: Punto de elevación	4
72143	Etiqueta: Parada de emergencia	1
82474	Etiqueta: Usar calzo de seguridad	2
82481	Etiqueta: Seguridad del cargador/baterías	1
82487	Etiqueta: Lea el manual	2
82495	Etiqueta: Medidas de seguridad e instrucciones para la liberación de frenos	1
82666	Etiqueta: Receptáculo para montacargas de horquilla	4
97719	Etiqueta: Brazo de seguridad	1
114337	Etiqueta: Riesgo de volcado, limitador	1
114338	Etiqueta: Riesgo de volcado, alarma de inclinación	1
137605	Etiqueta: Parada de emergencia, control desde la plataforma	1
137656	Etiqueta: Sentido de desplazamiento/dirección, mandos de la plataforma	1
1263542	Etiqueta: Acceso al compartimento	2
1265361	Etiqueta: Indicador del cargador de baterías	1
1272242	Etiqueta: Registro de la máquina/Transferencia a otro propietario	1
1281174	Etiqueta: Argolla para el cable de seguridad, protección en caso de caída/retención para la prevención de caídas	5
1283810	Etiqueta: Panel de mandos de la plataforma	1
1290673	Etiqueta: Riesgo de electrocución, enchufe	1
1290699	Etiqueta: Diagrama de transporte	2
1292047	Etiqueta: Alimentación a la plataforma, 115 V*	2
1292048	Etiqueta: Alimentación a la plataforma, 230 V*	2
1292049	Etiqueta: Alimentación al cargador, 115 V, UK*	1
1292050	Etiqueta: Alimentación al cargador, 230 V, UE*	1
1292052	Etiqueta: Descenso de emergencia GS-1330m	1
1292746	Etiqueta: Carga sobre la rueda, GS-4655	4
1292750	Etiqueta: Riesgo de volcado, baterías	1
1292751	Instrucciones: Capacidad máxima, 350 kg, GS-4655	1
1292990	Etiqueta: Liberación del freno	1
1293166	Peligro, Advertencia: Riesgo de volcado y de aplastamiento	1
1293217	Etiqueta: Peligro, riesgo de electrocución	3
1294688	Etiqueta: Piloto LED de sobrecarga de la plataforma	1
1296034	Etiqueta: Smartlink Dual Zone	2
T112804	Etiqueta: Panel de mandos del suelo	1

■ El sombreado indica que la pegatina no está a la vista, sino bajo cubiertas

* Estas pegatinas son específicas de cada modelo, opción o configuración.

Inspecciones



Instrucciones de funcionamiento



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos

La sección Instrucciones de funcionamiento proporciona información sobre todos los aspectos del funcionamiento de la máquina. Es obligación del operario cumplir todas las normas de seguridad e instrucciones descritas en el manual del operario.

Usar la máquina con un fin distinto al de elevar personas, herramientas y material hasta un lugar de trabajo elevado es inseguro y peligroso.

Solo debe permitirse utilizar la máquina a personal debidamente formado y autorizado. Si está previsto que varios operarios utilicen la máquina en diferentes momentos durante un mismo turno de trabajo, todos ellos deben disponer de la cualificación necesaria y observar todas las normas de seguridad e instrucciones descritas en el manual del operario. Esto significa que cada nuevo operario debe efectuar una inspección previa al manejo, comprobar las funciones e inspeccionar el lugar de trabajo antes de utilizar la máquina.

Instrucciones de funcionamiento

Parada de emergencia

Para detener todas las funciones, presione el botón rojo de parada de emergencia que se encuentra en los mandos de la plataforma o en los mandos del suelo para ponerlo en la posición de apagado.

Si alguna función sigue en marcha después de pulsar cualquiera de los botones rojos de parada de emergencia, repárela.

Descenso auxiliar

1 Tire del botón de descenso auxiliar para bajar la plataforma.

Manejo desde el suelo

1 Antes de poner en funcionamiento la máquina, asegúrese de que el grupo de baterías esté conectado.

2 Gire la llave de contacto hasta la posición de control desde el suelo.

3 Tire de los dos botones rojos de parada de emergencia para colocarlos en la posición de encendido.

Para situar la plataforma

1 En el panel de mandos, pulse el botón Intro para conmutar entre los modos de trabajo en exteriores y en interiores.

2 Mantenga presionado el botón de activación de la función de elevación.

3 Presione el botón de subida o de bajada de la plataforma.

Manejo desde la plataforma

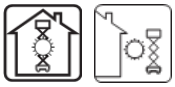
1 Antes de poner en funcionamiento la máquina, asegúrese de que el grupo de baterías esté conectado.

2 Gire la llave de contacto hasta la posición de control desde la plataforma.

3 Tire de los dos botones rojos de parada de emergencia para colocarlos en la posición de encendido.

Para situar la plataforma

1 Presione el botón de trabajo en interiores o en exteriores.



Nota: Si no hay ninguna zona de trabajo seleccionada, se seleccionará automáticamente la zona de trabajo en exteriores.

2 Presione el botón de la función de elevación. En la pantalla LED aparecerá un círculo bajo el símbolo de la función de elevación.



Si no se mueve la palanca de mando en un plazo de siete segundos tras pulsar el botón de la función de elevación, el círculo situado bajo el símbolo de esta función se apagará y la función de elevación no funcionará. Presione de nuevo el botón de la función de elevación.

3 Mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones de la palanca de mando.

4 Máquinas equipadas con el conmutador de pedal: Mantenga pisado el conmutador de pedal y, al mismo tiempo, mantenga presionado el conmutador de activación de funciones situado en la palanca de mando.

5 Mueva la palanca de mando en la dirección indicada por las marcas del panel de control.

Instrucciones de funcionamiento

Para controlar la dirección

1 Presione el botón de la función de desplazamiento. En la pantalla LCD se iluminará un círculo bajo el símbolo de la función de desplazamiento.

Si no se mueve la palanca de mando en un plazo de siete segundos tras pulsar el botón de la función de desplazamiento, el círculo situado bajo el símbolo de esta función se apagará y la función de desplazamiento no funcionará. Presione de nuevo el botón de la función de desplazamiento.

2 Mantenga presionado el pedal (si existe).

3 Gire las ruedas direccionales con el conmutador basculante situado en la parte superior de la palanca de mando.



Para desplazarse

1 Presione el botón de la función de desplazamiento. En la pantalla LCD se iluminará un círculo bajo el símbolo de la función de desplazamiento.

Si no se mueve la palanca de mando en un plazo de siete segundos tras pulsar el botón de la función de desplazamiento, el círculo situado bajo el símbolo de esta función se apagará y la función de desplazamiento no funcionará. Presione de nuevo el botón de la función de desplazamiento.

2 Máquinas equipadas con el conmutador de pedal: Mantenga pisado el conmutador de pedal y, al mismo tiempo, mantenga presionado el conmutador de activación de funciones situado en la palanca de mando.

3 Para aumentar la velocidad: Aleje lentamente la palanca de mando del centro.

Para reducir la velocidad: Desplace lentamente la palanca de mando hacia el centro.

Para detener la máquina: Devuelva la palanca de mando al centro o libere el conmutador de habilitación de funciones.

Utilice las flechas de dirección coloreadas de la plataforma y de los mandos de ésta para identificar en qué dirección avanzará la máquina.

Si la plataforma está elevada, la velocidad de desplazamiento de la máquina será limitada.

El estado de las baterías influirá en el rendimiento de la máquina. La velocidad de desplazamiento y de funcionamiento de la máquina se reducirá cuando el indicador del nivel de la batería parpadee.

Instrucciones de funcionamiento

Para seleccionar la velocidad de desplazamiento

Los controles de desplazamiento pueden funcionar en dos modos distintos de velocidad de desplazamiento. Si la luz del botón de velocidad de desplazamiento está encendida, el modo de velocidad de desplazamiento lento está activo. Si la luz del botón está apagada, el modo de velocidad de desplazamiento rápido está activo.

Para seleccionar la velocidad de desplazamiento deseada, presione el botón de velocidad de desplazamiento.



Nota: Mientras la plataforma permanezca elevada, el piloto del botón de la velocidad de desplazamento permanecerá encendido para indicar la velocidad de desplazamiento baja.

⚠ Conducción en una pendiente

Determine los valores de pendiente y de inclinación lateral correspondientes a la máquina y determine el grado de la pendiente.

Valor máximo de pendiente, posición replegada:			
	GS-4655	25 %	14°

Valor máximo de inclinación lateral, posición replegada:			
	GS-4655	25 %	14°

Nota: La pendiente superable depende de las condiciones del terreno, de la presencia de una sola persona en la plataforma y de una tracción adecuada. La presencia de más peso en la plataforma puede reducir la pendiente superable.

Para determinar el grado de la pendiente:

Mida la pendiente con un inclinómetro digital O lleve a cabo el siguiente procedimiento.

Necesitará:

- un nivel de burbuja
- listón de madera recto, de al menos 3 pies/1 m de largo
- cinta métrica

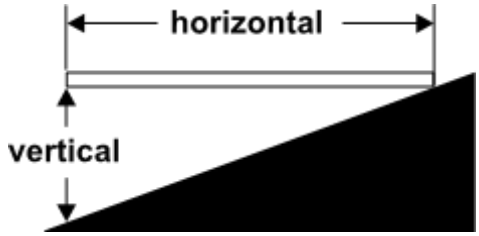
Coloque el listón sobre la pendiente.

Coloque el nivel sobre el lado superior de la parte más baja del listón y eleve éste hasta nivelarlo.

Mantenga nivelado el listón y mida la distancia vertical desde el lado inferior hasta el suelo.

Divida la distancia que indica la cinta métrica (vertical) por la longitud del listón (horizontal) y multiplique por 100.

Ejemplo:



Listón = 144 pulgadas (3,6 m)

Horizontal = 144 pulgadas (3,6 m)

Vertical = 12 pulgadas (0,3 m)

12 pulg. ÷ 144 pulg. = 0,083 x 100 = 8,3 % de pendiente
0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = 8,3 % de pendiente

Si la pendiente supera los valores de pendiente o de inclinación lateral establecidos, la máquina deberá elevarse con un cabrestante o transportarse pendiente arriba o abajo. Consulte la sección Instrucciones de transporte y elevación.

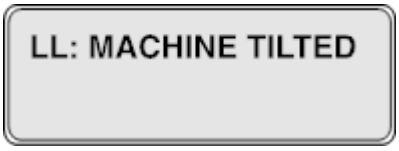
Instrucciones de funcionamiento

Códigos indicadores de funcionamiento

Si la pantalla indicadora de diagnósticos LED de los mandos de la plataforma o LCD de los mandos del suelo muestra un código de funcionamiento como LL, deberá resolverse el fallo antes de seguir utilizando la máquina. Presione y tire del botón rojo de parada de emergencia para reiniciar el sistema.



Pantalla LED



Pantalla LCD

Códigos indicadores de funcionamiento	
Código	**Problema**
LL	Desnivelada
OL	Plataforma sobrecargada
CH	Funcionamiento en modo chasis
PHS	Dispositivo antibaches atascado
ND	Ningún desplazamiento (opcional)
BR	Liberación del freno manual
OHL	Límite de altura en exteriores

Para obtener más información, consulte el correspondiente manual de mantenimiento de Genie. La pantalla LCD de los mandos del suelo también muestra un código y la descripción del mismo.

Sobrecarga de la plataforma

Si la pantalla de diagnóstico LED de los mandos de la plataforma muestra un código “OL” intermitente y la pantalla de diagnóstico LCD de los mandos del suelo indica “OL: Platform Overloaded” (Plataforma sobrecargada), significa que existe una sobrecarga en la plataforma y que ninguna función estará operativa. Sonará una alarma.

1 Pulse el botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de apagado.

2 Retire peso de la plataforma.

3 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.



Pantalla LED



Pantalla LCD

Siempre que se suba o se baje la plataforma, al aproximarse al punto de altura máxima se ejecutará una función de autocomprobación. La máquina puede detenerse y la alarma puede sonar. Si la máquina no está sobrecargada, se reanudará el funcionamiento normal.

Instrucciones de funcionamiento

Ajustes de activación del sensor de inclinación

Ángulo del chasis (de lado a lado)	1,5°
Ángulo del chasis (de delante atrás)	3°



Si la alarma de inclinación comienza a sonar al elevar la plataforma, baje la plataforma y desplace la máquina a una superficie firme y nivelada. Si suena la alarma de inclinación estando la plataforma subida, extreme las precauciones cuando la baje.



Cuando la pantalla LED de los mandos de la plataforma indique “LL”, la pantalla LCD de los mandos del suelo indique “LL: Machine Tilted” (Máquina inclinada) y la alarma de inclinación emita 180 señales sonoras por minuto, las funciones de desplazamiento, dirección y elevación se desactivarán.

Vuelva a situar la máquina en un terreno nivelado para restablecer las funciones de elevación.

Manejo desde el suelo con el controlador

Mantenga una distancia segura entre el operario, la máquina y los objetos fijos.

Cuando utilice el controlador, tenga en cuenta la dirección en la que se desplazará la máquina.

Indicador del nivel de la batería

Utilice la pantalla LED de diagnóstico para determinar el nivel de la batería.

Nota: Cuando aparezca un código “LO” intermitente en la pantalla LED de los mandos de la plataforma, ponga la máquina fuera de servicio y cárguela. En caso contrario, las funciones de la máquina quedan deshabilitadas.



Carga completa



Carga media



Carga insuficiente



LO intermitente

Instrucciones de funcionamiento

Cómo utilizar el brazo de seguridad

1 Eleve la plataforma a aproximadamente 14 pies/4,24 m del suelo.

2 Gire el brazo de seguridad alejándolo de la máquina y déjelo suspendido.

3 Baje la plataforma hasta que el brazo de seguridad quede colocado correctamente en la articulación. Al bajar la plataforma, manténgase alejado del brazo de seguridad.

Cómo plegar las barandillas

El sistema de barandillas de la plataforma consta de tres secciones de barandillas plegables hacia abajo para la cubierta de extensión y tres secciones para la cubierta principal. Las seis secciones están sujetas por cuatro pasadores de bloqueo.

Nota: Para ayudar en la retirada o sustitución de los pasadores de bloqueo, tire de la barandilla o empújela hacia atrás para comprimir los topes de goma.

1 Baje completamente la plataforma y repliegue la extensión de la plataforma.

2 Extraiga los mandos de la plataforma.

⚠ Riesgo de caída. Actúe con precaución y mantenga en todo momento los pies firmemente apoyados sobre el suelo de la plataforma.

3 Desde el interior de la plataforma, retire los dos pasadores de bloqueo delanteros.

⚠ Mantenga las manos alejadas de los puntos en los que puedan producirse pinzamientos o aplastamientos.

4 Pliegue el conjunto de la barandilla delantera hacia el lado izquierdo. Mantenga las manos alejadas de los puntos en los que puedan producirse pinzamientos o aplastamientos.

5 Vuelva a insertar los dos pasadores retirados anteriormente en la abrazadera de la barandilla frontal.

6 Pliegue hacia abajo el conjunto de la barandilla del lado izquierdo junto con la barandilla frontal.

⚠ Mantenga las manos alejadas de los puntos en los que puedan producirse pinzamientos o aplastamientos.

7 Pliegue hacia abajo el conjunto de la barandilla del lado derecho.

⚠ Mantenga las manos alejadas de los puntos en los que puedan producirse pinzamientos o aplastamientos.

8 En la parte posterior de la cubierta principal, retire los dos pasadores de bloqueo.

⚠ Mantenga las manos alejadas de los puntos en los que puedan producirse pinzamientos o aplastamientos.

9 Pliegue hacia abajo como una sola unidad la puerta posterior y las barandillas laterales de la entrada. Mantenga las manos alejadas de los puntos en los que puedan producirse pinzamientos o aplastamientos.

10 Vuelva a insertar los dos pasadores retirados en cada abrazadera de las barandillas laterales.

11 Pliegue hacia abajo el conjunto de la barandilla del lado izquierdo. Mantenga las manos alejadas de los puntos en los que puedan producirse pinzamientos o aplastamientos.

12 Pliegue hacia abajo el conjunto de la barandilla del lado derecho. Mantenga las manos alejadas de los puntos en los que puedan producirse pinzamientos o aplastamientos.

Cómo subir las barandillas

Siga las instrucciones de repliegue, pero en orden inverso, asegurándose de que todos los pasadores de bloqueo queden correctamente instalados en sus respectivos lugares.

Instrucciones de funcionamiento



Instrucciones del cargador y de la batería

Cumpla las siguientes instrucciones:

☑ No utilice un cargador externo ni una batería de refuerzo.

☑ Cargue la batería en una zona bien ventilada.

☑ Utilice una tensión de entrada de CA adecuada para cargar la batería, tal como se indica en el cargador.

☑ Utilice solo baterías y cargadores autorizados por Genie.

Para cargar las baterías

1 Antes de cargar las baterías, asegúrese de que estén conectadas.

2 Abra el compartimento de baterías. El compartimento deberá permanecer abierto durante todo el ciclo de carga.

Baterías que no necesitan mantenimiento

1 Conecte el cargador de baterías a un circuito de CA con toma de tierra.

2 Cuando la batería esté totalmente cargada, el cargador lo indicará.

Baterías estándar

1 Quite los tapones de ventilación de la batería y compruebe el nivel de ácido. Si fuese necesario, añada agua destilada hasta cubrir las placas internas. No rellene excesivamente antes del ciclo de carga.

2 Vuelva a colocar los tapones de ventilación de la batería.

3 Conecte el cargador de baterías a un circuito de CA con toma de tierra.

4 El cargador indicará cuándo la batería está totalmente cargada.

5 Cuando termine el ciclo de carga, compruebe el nivel de ácido de la batería. Vierta agua destilada hasta la parte inferior del tubo de llenado. No rellene en exceso.

Instrucciones de funcionamiento

Después de cada uso

1 Elija un lugar de estacionamiento seguro con una superficie firme y llana, sin obstáculos ni tráfico.

2 Baje la plataforma.

3 Gire la llave de contacto a la posición de apagado y extráigala para evitar el uso no autorizado.

4 Cargue las baterías.

Almacenamiento de la máquina

Si prepara y guarda correctamente la máquina para un almacenamiento prolongado, le resultará más fácil volver a ponerla en servicio cuando la necesite de nuevo.

1 En el apartado “Después de cada uso” encontrará las instrucciones esenciales para guardar la máquina.

2 Guarde la máquina en un lugar seco y bien ventilado. Asegúrese de que la máquina esté limpia y seca.

3 Realice una inspección completa de la máquina antes de utilizarla.

Modelos motorizados: Llene el depósito de combustible.

4 Consulte el apartado de mantenimiento programado del manual de mantenimiento correspondiente y lleve a cabo todos los procedimientos de lubricación.

5 Retire y guarde la batería.

6 Modelos motorizados: Para un almacenamiento prolongado, consulte el apartado de procedimientos adicionales en el manual del motor del fabricante original. Si fuese necesario, ponga en marcha el motor durante 10 minutos..

Instrucciones de transporte y elevación



Siga estas instrucciones:

☑ Genie ofrece esta información de seguridad como recomendación. Los conductores son enteramente responsables de asegurarse de que las máquinas estén debidamente sujetas y de elegir un remolque adecuado.

☑ Los clientes de Genie que necesiten transportar en contenedor cualquier elevador o producto Genie deberán contratar a un agente de transportes cualificado, con experiencia en preparación, carga y aseguramiento de equipos de construcción y elevación para el transporte internacional.

☑ Las operaciones de carga y descarga de la máquina en el camión deberán encomendarse exclusivamente a operarios especializados en plataformas de trabajo en altura.

☑ El vehículo de transporte deberá estar aparcado en una superficie nivelada.

☑ El vehículo de transporte deberá estar correctamente inmovilizado para impedir que se desplace mientras se carga la máquina.

☑ Asegúrese de que la capacidad del vehículo, las superficies de carga y las cadenas o correas sean capaces de soportar el peso de la máquina. Las elevadoras de Genie son muy pesadas con relación a su tamaño. Consulte el peso de la máquina en la etiqueta de serie.

☑ Antes de soltar los frenos, la máquina deberá encontrarse sobre una superficie nivelada o estar bien inmovilizada.

☑ No deje caer las barandillas cuando retire los pasadores de resorte. Sujete con firmeza las barandillas cuando las esté bajando.

☑ No conduzca la máquina por pendientes que excedan los valores nominales de pendiente ascendente, pendiente descendente o inclinación lateral. Consulte la sección Conducción en una pendiente en las Instrucciones de funcionamiento.

☑ Si la pendiente de la superficie de carga del vehículo de transporte supera el máximo permitido, la máquina debe cargarse y descargarse utilizando un cabrestante, según se describe en la sección Liberación del freno.

Instrucciones de transporte y elevación

Liberación del freno

1 Calce las ruedas u orugas para impedir que la máquina se mueva.



2 Compruebe que la línea del cabrestante esté bien sujeta a los puntos de fijación del chasis y que no haya obstáculos en el recorrido.

3 Tire del botón rojo de parada de emergencia tanto en los mandos del suelo como en los de la plataforma y gire la llave de contacto a la posición de mandos del suelo.

4 Abra la bandeja hidráulica.

5 Retire la cubierta protectora del conmutador de palanca.



6 Mueva el conmutador de palanca según se indica en la imagen para aplicar los frenos. La alarma se activará en el momento de liberarse los frenos.

Después de cargar la máquina:

1 Calce las ruedas para impedir que la máquina se mueva.

2 Mueva el conmutador de palanca según se indica en la imagen para aplicar los frenos.



3 Coloque la cubierta protectora sobre el conmutador de palanca.

4 Presione el botón rojo de parada de emergencia tanto de los mandos de la plataforma como del suelo para ponerlo en la posición de apagado.

Se recomienda no remolcar la Genie GS-4655. Si aun así tuviese que remolcar la máquina, no supere una velocidad de 2,5 mph / 4 km/h.

Instrucciones de transporte y elevación

Sujeción a un camión o remolque para el transporte

Utilice siempre el bloqueo de la cubierta de extensión cuando esté transportando la máquina.

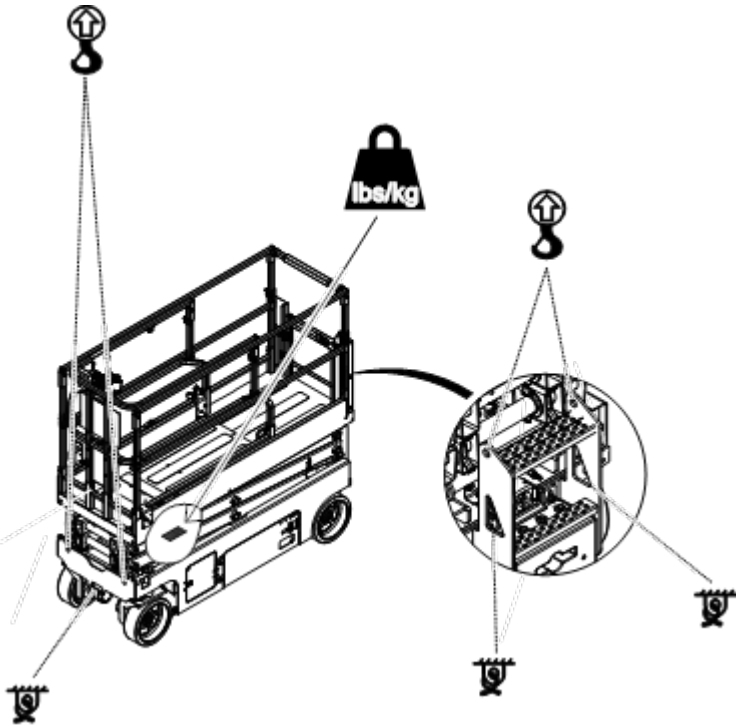
Gire la llave de contacto hasta la posición de apagado y extráigala antes de transportar la máquina.

Revise toda la máquina por si hubiera elementos sueltos o mal sujetos.

Utilice cadenas o correas con suficiente capacidad de carga.

Utilice al menos 2 cadenas o correas.

Ajuste el cordaje para evitar dañar las cadenas.



Instrucciones de transporte y elevación

Cumpla las siguientes instrucciones:

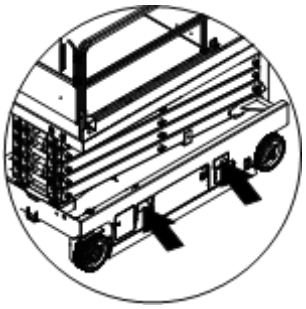
- ☑ La preparación y elevación de la máquina debe encomendarse exclusivamente a personal debidamente cualificado.
- ☑ La operación de elevación de la máquina con un montacargas de horquilla deberán realizarla exclusivamente operarios especializados en montacargas de horquilla.
- ☑ Asegúrese de que la capacidad de la grúa, las superficies de carga y las correas o cadenas sean capaces de soportar el peso de la máquina. Consulte el peso de la máquina en la etiqueta de serie.

Elevación de la máquina con un montacargas de horquilla

Asegúrese de que la cubierta de extensión, los controles y las bandejas de componentes estén correctamente colocados. Retire todos los objetos sueltos de la máquina.

Baje completamente la plataforma. La plataforma debe permanecer bajada durante todos los procedimientos de carga y transporte.

Utilice los receptáculos para montacargas de horquilla ubicados en ambos lados de la máquina.



Coloque las horquillas del montacargas en posición con los receptáculos del montacargas.

Avance para empujar la horquilla hasta el fondo.

Eleve la máquina 16 pulg./0,4 m. A continuación, bascule la horquilla levemente hacia atrás para mantener la máquina en una posición segura.

Asegúrese de que la máquina esté nivelada cuando baje la horquilla.

AVISO Elevar la máquina por su parte delantera o trasera puede provocar daños en determinados componentes.

Instrucciones de transporte y elevación

Instrucciones de elevación

Baje completamente la plataforma. Asegúrese de que la cubierta de extensión, los controles y las bandejas de componentes estén correctamente colocados. Retire todos los elementos sueltos de la máquina.

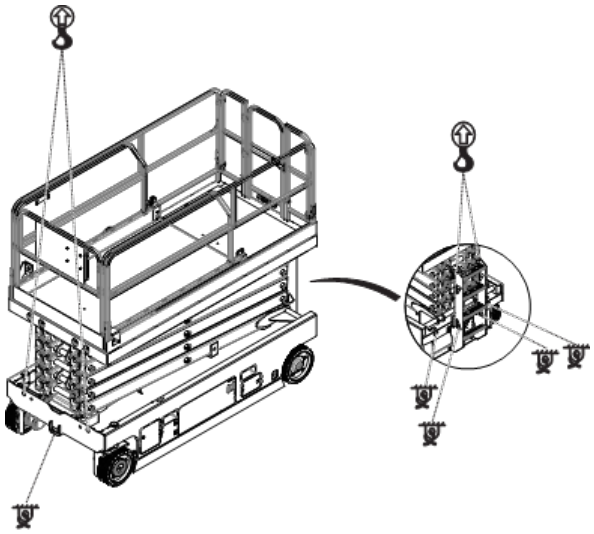
Determine el centro de gravedad de la máquina con ayuda de la tabla y el dibujo de esta página.

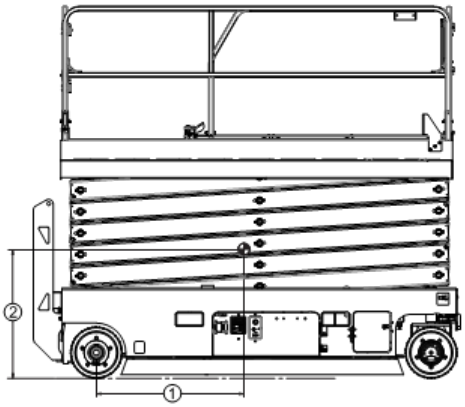
Enganche el cordaje sólo a los puntos de elevación provistos en la máquina. La máquina dispone de dos orificios de elevación de 1,7 pulg./4,4 cm en la parte frontal y de otros dos orificios en la escalera.

Ajuste el cordaje para evitar dañar la máquina y mantenerla nivelada.

Tabla de centros de gravedad

Modelo	Eje X	Eje Y
GS-4655	43,6 pulg. 110,7 cm	37,2 pulg. 94,4 cm





1 Eje X

2 Eje Y

Mantenimiento



Siga estas instrucciones:

- ☑ El operario deberá realizar únicamente los procedimientos de mantenimiento rutinario especificados en este manual.
- ☑ Las inspecciones de mantenimiento programadas deberán encomendarse a técnicos de mantenimiento cualificados, siguiendo las especificaciones del fabricante.
- ☑ Deseche cualquier material cumpliendo la normativa legal vigente.
- ☑ Utilice exclusivamente recambios autorizados por Genie.

Leyenda de los símbolos de mantenimiento

En este manual se utilizan símbolos que ayudan a identificar el propósito de las instrucciones correspondientes. Cuando aparezcan uno o más símbolos al comienzo de un procedimiento de mantenimiento, su significado será el explicado a continuación.



Indica que será necesario el uso de herramientas para llevar a cabo este procedimiento.



Indica que este procedimiento requiere piezas de repuesto.

Comprobación del nivel de aceite hidráulico



Para garantizar un correcto funcionamiento de la máquina, es fundamental mantener el nivel adecuado de aceite hidráulico. Un nivel incorrecto de aceite hidráulico puede dañar los componentes del sistema hidráulico. Las revisiones diarias permiten al inspector detectar cambios en el nivel de aceite que podrían indicar la presencia de problemas en el sistema hidráulico.

1 Asegúrese de situar la máquina en una superficie firme y nivelada, libre de obstáculos, con la plataforma en la posición replegada.

2 Inspeccione visualmente el nivel en el depósito de aceite hidráulico.

⊙ Resultado: El nivel de aceite hidráulico debe estar entre las marcas ADD (añadir) y FULL (lleno) del depósito.

3 Añada aceite cuando sea necesario. No sobrepase el límite.

Especificaciones del aceite hidráulico	
Tipo de aceite hidráulico	Equivalente a Chevron Rando HD

Mantenimiento

Revise las baterías



Para obtener un buen rendimiento de la máquina y manejarla de manera segura, es fundamental mantener en buen estado las baterías. La existencia de niveles incorrectos de fluido o de cables y conexiones dañados puede afectar a los componentes y provocar situaciones de riesgo.

⚠ Riesgo de electrocución. El contacto con cualquier circuito bajo tensión o con corriente puede ocasionar graves lesiones e incluso la muerte. No lleve anillos, relojes ni joyas.

⚠ Riesgo de lesiones. Las baterías contienen ácido. Evite derramar y tocar el ácido de las baterías. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

Nota: Realice esta prueba después de cargar completamente las baterías.

1 Póngase ropa aislante y gafas protectoras.

2 Asegúrese de que las conexiones del cable de la batería estén ajustadas y no presenten indicios de corrosión.

3 Asegúrese de que las abrazaderas de sujeción de la batería estén correctamente colocadas.

Nota: Para eliminar cualquier indicio de corrosión en los cables y terminales de la batería, añada protectores de terminales y un sellante anticorrosivo.

Mantenimiento programado

Los procedimientos de mantenimiento para la entrega, trimestrales, anuales y bienales deben encomendarse a una persona debidamente cualificada y formada para realizar los trabajos de mantenimiento de esta máquina según los pasos descritos en los manuales de reparación y mantenimiento.

Las máquinas que lleven más de tres meses sin funcionar deberán pasar una inspección trimestral antes de su nueva puesta en servicio.

Cuando la máquina alcance el final de su vida útil, cumpla todas las disposiciones legales de ámbito local y estatal relativas a su retirada del servicio y eliminación. Para obtener más información, consulte el manual de mantenimiento de Genie correspondiente.

Especificaciones

Modelo		GS-4655
Altura máxima de funcionamiento		
Interiores	51 pies 9 pulg.	15,95 m
Exteriores	27,5 pies	8,55 m
Altura máxima de la plataforma		
Interiores	45 pies 9 pulg.	13,95 m
Exteriores	21 pies 6 pulg.	6,55 m
Altura máxima, replegada, barandillas elevadas	9 pies 1 pulg.	2,77 m
Altura máxima, replegada, barandillas plegadas	6 pies 6 pulg.	1,98 m
Altura máxima de la plataforma replegada	5 pies 5 pulg.	1,64 m
Altura de las barandillas	3 pies 7 pulg.	1,1 m
Anchura	4 pies 7 pulg.	1,4 m
Longitud, replegada	10 pies 2 pulg.	3,11 m
Longitud con la plataforma extendida	13 pies 4 pulg.	4,06 m
Longitud de extensión de la plataforma	4 pies	1,2 m
Dimensiones de la plataforma, (largo x ancho)	9 pies 4 pulg. x 4 pies 5 pulg.	2,84 x 1,35 m
Capacidad máxima de carga	770 lbs	350 kg
Velocidad máxima del viento		
Interiores	0 mph	0 m/s
Exteriores	28 mph	12,5 m/s
Distancia entre ejes	8 pies 1 pulg.	2,46 m
Radio de giro (exterior)	10 pies	3,05 m
Radio de giro (interior)	1 pie	31 cm
Altura libre sobre el suelo	5,9 pulg.	15 cm
Altura libre sobre el suelo, dispositivos antibaches desplegados	0,75 pulg.	2 cm
Peso	9.020 lbs	4.090 kg

(El peso de la máquina varía con las configuraciones opcionales. Consulte el peso específico de la máquina en la etiqueta de serie).

El valor total de vibración a la que se someta el sistema de mano y brazo no debe ser superior a 2,5 m/s^2.

El valor máximo de la media cuadrática de aceleración ponderada a la que se someta todo el cuerpo no debe ser superior a 0,5 m/s^2.

Fuente de alimentación		24 V 300 AH
Voltaje del sistema		24 V
Toma de CA en la plataforma		Estándar
Presión hidráulica máxima (funciones)	2.900 psi	200 bar
Tamaño de los neumáticos		15 x 5 pulg.
Emisiones de ruido aéreo		
Nivel de presión de ruido en la estación de trabajo del suelo		<70 dBA
Nivel de presión de ruido en la estación de trabajo de la plataforma		<70 dBA
Pendiente máxima, replegada		25 % (14°)
Valor máximo de inclinación lateral, posición replegada		25 % (14°)

Nota: La pendiente superable depende de las condiciones del terreno, de la presencia de una sola persona en la plataforma y de una tracción adecuada. La presencia de más peso en la plataforma puede reducir la pendiente superable.

Inclinación máxima admisible del chasis	Consulte la sección “Ajustes de activación del sensor de inclinación”.
Temperatura ambiente de funcionamiento	-20 °F a 120 °F -29 °C a 49 °C

Velocidades de desplazamiento		
Máxima con la plataforma replegada	2,5 mph	4 km/h
Máxima con la plataforma elevada	0,5 mph 40 pies/55 s	0,8 km/h 12,2 m/55 s
Información de carga sobre el suelo		
Carga máxima sobre los neumáticos	4.080 lbs	1.850 kg
Presión de contacto de los neumáticos	210,4 psi	14,79 kg/cm^2 1.451 kPa
Presión sobre el suelo ocupado	189 psf	0,09 kg/cm^2 9,03 kPa

Nota: Los datos de carga sobre el suelo son aproximados y no reflejan posibles configuraciones opcionales. Deben utilizarse exclusivamente añadiendo márgenes de seguridad adecuados.

Uno de nuestros principios es la continua mejora de nuestros productos. Las especificaciones de nuestros productos están sujetas a cambios sin previo aviso u obligación.

Especificaciones

Contents of EC Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer’s name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, relevant harmonized standards, technical standards or specifications used: <standard(s)' name> EC type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, relevant harmonized standards, technical standards or specifications used: EN 61000-6-2:XXXX and EN 61000-6-4:XXXX

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744:1995, internal combustion engine only.

4. EC Directive 2014/53/EU - RED Directive (if fitted with relevant optional equipment)

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer’s name>	Authorized Representative: Genie Industries B.V Boekerman 5, 4751 XK Oud Gastel, The Netherlands
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field> Date of Issue: <variable field>

Especificaciones

Contents of EC Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, Conformity assessment procedure: art.12 (3) (a), with the application of European Harmonized Standard <standard(s)' name>.

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

4. EC Directive 2014/53/EU - RED Directive (if fitted with relevant optional equipment)

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative: Genie Industries B.V Boekerman 5, 4751 XK Oud Gastel, The Netherlands
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field> Date of Issue: <variable field>

Especificaciones

Contents of UK Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer’s name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) relevant designated standards, technical standards or specifications used: <standard(s)' name> as described in type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) relevant designated standards, technical standards or specifications used: EN 61000-6-2:XXXX and EN 61000-6-4:XXXX

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744:1995, internal combustion engine only.

4. The Radio Equipment Regulations 2017 (if fitted with relevant optional equipment)

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer’s name>	Authorized Representative: Genie UK Ltd The Maltings Wharf Road Grantham NG31 6BH
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field>
	Date of Issue: <variable field>

Especificaciones

Contents of UK Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) conformity assessment procedure according to Part 3, 11. (2) (a) with reference to designated standard <standard(s)' name>

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

4. The Radio Equipment Regulations 2017 (if fitted with relevant optional equipment)

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative: Genie UK Ltd The Maltings Wharf Road Grantham NG31 6BH
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field>
	Date of Issue: <variable field>

Distribuido por:

www.genielift.com